



2191 nuits

Le corps humain est composé de 70 % d'eau, le reste de souvenirs.

UNE PRODUCTION DES DEUX MONDES
EN COLLABORATION AVEC LA PLACE DES ARTS



Le corps humain est composé de 70 % d'eau, le reste de souvenirs.

Philippe Ducros

Un homme se remémore les événements tragiques qu'il a vécus plusieurs années auparavant lorsque les avancées de la science l'ont fait émerger d'un coma de 2 191 jours. Brutalement confronté à une quête de sens dans un monde qui en semble dépourvu, il réalise que la raison seule ne peut répondre aux interrogations qui l'assaillent et retrouve le goût de vivre, porté par le souvenir des êtres chers qu'il a perdus.

REMERCIEMENTS

Conformément au processus de création des Deux Mondes, le projet *2 191 nuits* a fait alterner étapes de travail, retours critiques et moments de pause. Amorcé en décembre 2001, ce projet a porté plusieurs titres : *Soleil de minuit*, *Eugène*, *Cercles polaires*, *Manipulations* et *Corps étranger*... Plusieurs personnes ont pris part à l'une ou l'autre étape de cette recherche. Outre les concepteurs et les interprètes dont les noms apparaissent ci-contre, Les Deux Mondes tient à souligner l'apport inestimable des personnes suivantes qui sont ici vivement remerciées et qui

ont créé les personnages :

les comédiens **Michel Mongeau** (Math âgé)
Martin Rouleau (Math jeune) et
Isabelle Lamontagne (Emma)

ont participé à l'élaboration des personnages :
les comédiens **Yves Dagenais**, **Réналd Laurin**,
Lyne Rodier et **Isabelle Drainville**

ont participé à une ou plusieurs étapes de création :
Alain Croteau (costumes)
Michel Fordin (régie de plateau)

a agi, à l'une ou l'autre étape, à titre de conseiller dramaturgique : **Jacques Languirand**

ou ont exprimé leur avis lors de retours critiques avec les concepteurs : **Jean-François Bisson**,
Marcelle Duguay, **Johanne Fontaine**, **Mathieu Huet**,
Hélène Jacques, **Jacques Lemieux**, **Marie-Christine Larocque**, **Antonin Monmart**, **Claude Robitaille**,
Colette Tougas et **Hélène Valentini**.

Un merci particulier à **Heidi Rudzik** et
Alexis Robidoux d'avoir autorisé leur fils
Mikaël Robidoux à personnifier Tom.

2 191 nuits

de Daniel Meilleur et Philippe Ducros

Idéation, conception visuelle
et mise en scène **Daniel Meilleur**
Idéation et texte **Philippe Ducros**
Idéation, musique et
environnement sonore **Michel Robidoux**
Idéation, conception visuelle et vidéo **Yves Dubé**
Conception et réalisation des accessoires **Guy Fortin**
Conception des lumières et
direction technique **Pierre Bérubé**
Costumes **Anne Sophie Archambault**
Direction de production **Don Franklin**

avec

Michel Mongeau : Math Mansön âgé
Hubert Lemire : Math Mansön jeune
Caroline Lavigne : Emma

Michel Robidoux Musique et
régie de l'environnement sonore
Yves Dubé Régie vidéo
Pierre Bérubé Régie lumière
Jason Pomrenski et Raphaël Brien (ou **Rock Samson** et
Catherine Desjardins-Jolin) Régie de plateau

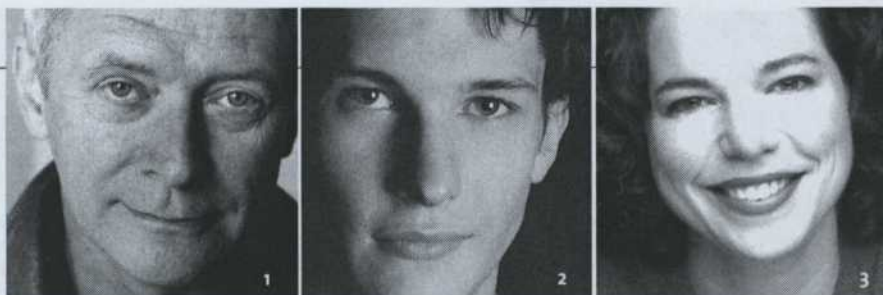
2 191 nuits a été créé le 9 février 2005 à
la Cinquième Salle de la Place des Arts, à Montréal,
par **Michel Mongeau, Isabelle Lamontagne** et
Martin Rouleau.

L'écriture du texte de *2 191 nuits* a été rendue possible
grâce à l'obtention par l'auteur d'une bourse
du Conseil des arts et des lettres du Québec.

Le spectacle est d'une durée de 1h10, sans entracte.

LE PROCESSUS DE CRÉATION AUX DEUX MONDES : UN THÉÂTRE GLOBAL

La compagnie de théâtre Les Deux Mondes privilégie une approche qui diffère de celle voyant dans un texte dramatique le point de départ obligé de toute aventure théâtrale. Agissant à titre d'idéateurs et de coauteurs des spectacles, les directeurs artistiques proposent une thématique ou encore une exploration formelle spécifique, puis réunissent une équipe. Souvent, celle-ci sera constituée, en tout ou en partie, de collaborateurs de spectacles précédents. Dès le départ d'un nouveau projet, l'auteur, le compositeur, le scénographe, le vidéaste, le concepteur de la lumière et, bien entendu, les comédiens et le metteur en scène, travaillent conjointement à donner vie au projet théâtral. Ce processus de collégialité ne s'inscrit pas pour autant à l'enseigne de la « création collective ». Si le travail de chacun influence grandement celui des autres, chacun demeure jusqu'à un certain point maître d'œuvre du langage scénique dont il est responsable. Par contre, les choix sont arbitrés tout au long du parcours par le metteur en scène. Une création des Deux Mondes n'est pas au service exclusif de la parole d'un auteur dramatique. Ce dernier, tel le scénariste d'un film, est partie prenante d'une entreprise globale qui exige une grande disponibilité de sa part. Les ambitions passées et présentes des Deux Mondes demeurent de tenir un propos signifiant, d'émouvoir mais aussi d'explorer de nouveaux langages, notamment par l'approvisionnement des outils du multimédia dans une perspective théâtrale.



Les interprètes

Michel Mongeau Math Mansön âgé

Michel Mongeau a longtemps œuvré pour la radio, comme animateur (notamment pour la célèbre série *275-Allô* de Radio-Canada), ou comme interprète de plusieurs radio-fictions. En 1973, il reçoit au double titre d'auteur et d'interprète le Grand Prix Paul-Gilson décerné par la Communauté radiophonique des Programmes de langue française pour *le Rêve et le Temps*. À la télévision, après avoir créé la mythique première génération des aventures de l'irrévérencieuse marionnette Gérard D. Laflaque à Radio-Québec, en 1982, où il joue une panoplie de personnages (dont Georgette et le papet), on le voit dans plusieurs séries (*Jean Duceppe, Willie, Lance & compte III, Casse-tête*). Au cinéma, il joue notamment dans *Ding et Dong, le film* et, plus récemment, dans *100 % bio, Comment ma mère accoucha de moi durant sa ménopause* et dans *le Dernier Tunnel*. En 2000, il entreprend une carrière à la scène, dans le *4e Round*, de Philippe Ducros, de qui il créera ensuite *2025, l'Année du serpent*. Avec ce dernier, il joue dans la pièce de Sarah Kane, *En manque*. On l'a aussi vu sur les scènes de La Licorne (*Territoire*) et du Monument-National (*Montréal la blanche*). *2 191 nuits* constitue sa première collaboration avec Les Deux Mondes.

Hubert Lemire Math Mansön jeune

Au milieu des années 90, Hubert Lemire s'inscrit à l'école de cirque de Québec où il reçoit une formation généraliste qu'il met à profit en se joignant au Cirque Eos, de 1997 à 2000. Il mène des études en flûte traversière et en piano classique à l'école préparatoire de musique de l'Université Laval. Durant ses études collégiales en arts et lettres, il participe aux tournois d'improvisation où il se fait remarquer. Il s'inscrit au Conservatoire d'art dramatique de Montréal en 2002 et, durant les trois étés subséquents, joue dans des spectacles de rue, à Québec puis Saint-Malo ainsi qu'à Montréal avec le Repercussion Theatre dans *A Midsummer Night's Dream*. Au sortir du Conservatoire, Les Deux Mondes l'invite à reprendre le rôle de Math Mansön dans *2 191 nuits*. En 2006-2007, Hubert Lemire participera à la toute dernière création de Dynamo Théâtre.

Caroline Lavigne Emma

Au sortir de l'Option-Théâtre du Collège Lionel-Groulx, en 1995, Caroline Lavigne entreprend une tournée des parcs montréalais avec un spectacle de la Roulotte : *le Capitaine Fracasse*. Elle joue dans *Lulu* au Théâtre du Nouveau Monde, puis dans *Les Grecques, Trois Sœurs* et *Elektra* au Théâtre de l'Opsis. Elle effectue une tournée au Québec avec le spectacle jeunesse *Panique au musée de la musique* de la Société de Musique Contemporaine du Québec. Au Théâtre du Rideau Vert, elle est de la distribution de *Maître Puntila et son valet Matti* et à l'Espace GO, elle crée *le Peintre des Madones*. Caroline Lavigne a incarné le personnage de Berthe dans le magazine jeunesse *Boule Dogue bazar* de Radio-Canada. Elle a créé le rôle de la Fille de Rosa dans *Leitmotiv*, en novembre 1996 et l'a joué, depuis, dans les tournées des Deux Mondes en français, en anglais et espagnol et en russe dans vingt pays.

Les Concepteurs

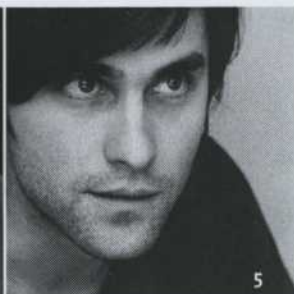
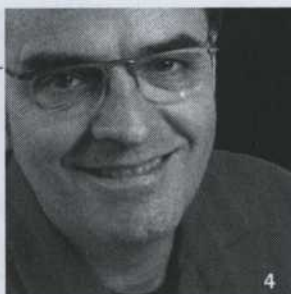
1-MICHEL MONGEAU | PHOTO : CLAUDE GAGNON

2-HUBERT LEMIRE | PHOTO : JESSE BOUCHARD

3-CAROLINE LAVIGNE | PHOTO : MARC DUSSAULT

4-DANIEL MEILLEUR | PHOTO : YVES DUBÉ

5-PHILIPPE DUCROS | PHOTO : MAXIME CÔTÉ



Daniel Meilleur

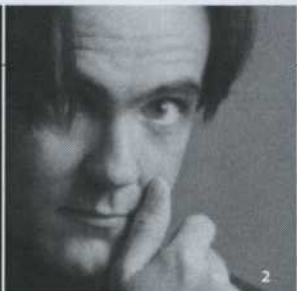
Idéateur, co-concepteur visuel, metteur en scène et codirecteur artistique des Deux Mondes

Daniel Meilleur a d'abord suivi des cours de danse moderne avant d'entreprendre une formation théâtrale à l'Université du Québec à Montréal durant les années 70. Cofondateur des Deux Mondes, en 1973, sa carrière se confond à celle de la compagnie puisqu'il est étroitement associé à presque toutes ses créations. Il a notamment signé la mise en scène de *Pleurer pour rire* (1981-1988) qui connaîtra près de 600 représentations et qui ouvre la voie au rayonnement international de la compagnie. Il est co-créateur de *Terre promise/Terra promessa* (1989-2000), coproduit avec le Teatro dell'Angolo de Turin. Initiateur du projet *L'Histoire de l'oie* (1991-) de Michel Marc Bouchard, il en réalise la mise en scène. Ce spectacle a connu jusqu'à maintenant 540 représentations dans plusieurs pays, où l'équipe québécoise joue en français, en anglais, en espagnol et en allemand. *L'Histoire de l'oie* a été couronné de nombreux prix, dont celui du Gouverneur général du Canada pour les arts de la scène, en 1993. Daniel Meilleur mène, en 1994, un ambitieux projet de co-création entre le Ki-Yi Mbock Théâtre d'Abidjan et Les Deux Mondes où il signe conjointement avec la directrice du Ki-Yi Mbock, Werewere Liking, la mise en scène de la pièce *Les nuages de terre* de Daniel Danis, qui réunit une distribution internationale. Il est idéateur avec Michel Robidoux du drame musical *Leitmotiv* (1996 -), une expérience théâtrale inusitée qui a pour point de départ une partition musicale et un environnement sonore. Quelques années plus tard, il réunit la même équipe de concepteurs dans *Mémoire vive* (2001 -) qu'il met en scène.

Philippe Ducros

Idéateur, auteur et conseiller dramaturgique

Philippe Ducros mène une carrière de comédien, de metteur en scène et d'auteur en plus de diriger une compagnie de théâtre, Les Productions Hôtel-Motel. Autodidacte, il a séjourné dans plus d'une vingtaine de pays d'Amérique latine, d'Europe, d'Afrique et d'Asie. À l'automne 2004, il se rend écrire en Syrie avec l'organisme Écritures Vagabondes. Son texte *2025, l'année du Serpent* est lauréat de la Prime à la création Gratien Gélinas et de la Bourse Louise LaHaye du Centre des auteurs dramatiques (CEAD). Il en a signé la mise en scène pour le Théâtre du Grand Jour. Ses autres pièces, *le 4^e Round*, ainsi que *Diapodiaspora* ont été présentées sous sa mise en scène au théâtre Espace Libre. Pour le Sommet de l'engagement du Théâtre du Grand Jour, il signe *Les Chainstores de l'engagement* et participe avec celui-ci à l'événement *Mai 02, la liberté à la carte*. Il met en scène de la pièce de théâtre-documentaire *Montréal, la blanche*, pour le Projet Porte Parole. Il est à la coconception et à la mise en scène du *Circo de Bakuza* pour le Festival Juste pour rire et réalise également celle de *Beautiful House of Fear and Devotion* au Musée Juste pour rire. Il est directeur artistique du spectacle collectif *Macondo* et fait partie des concepteurs et organisateurs de l'événement *Ad Deliro, 48 heures de déséquilibre*. En tant qu'acteur, Philippe Ducros a joué dans les derniers spectacles du Other Theatre. Il a par ailleurs signé deux traductions pour la compagnie. Sur scène, on l'a vu avec les compagnies Omnibus, Youtheatre, L'Ange à Deux Têtes et L'Arrière Scène, en Europe et au Canada. On peut lire une fois par semaine un de ses courts textes au site www.lecabinet.com.



1- MICHEL ROBIDOUX / Photo : Yves Dubé
2- YVES DUBÉ / Photo : Marie-Josée Lavole
3- GUY FORTIN / Photo : Louis Fortin

Les Concepteurs

Michel Robidoux

Idéateur, compositeur et codirecteur artistique des Deux Mondes

Sa démarche artistique le confirme comme un poète et un « écouteur » des sons quotidiens dont il tire un matériau musical ouvert à toutes les métamorphoses. Michel Robidoux commence sa carrière professionnelle comme musicien rock, à la fin des années 60 mais est rapidement sollicité comme musicien de théâtre, notamment par Les Deux Mondes auquel il s'associe dès 1976, et dont il devient codirecteur artistique en 1989. Il participe à la plupart des productions de la compagnie dont la *Vie à trois étages* (1977), *l'Âge de Pierre* (1978), *Pleurer pour rire* (1981-1988), *L'Umiak* (1982-1987), *Parasols* (1987-1988) et *Terre promise / Terra promessa* (1989-2000), cocréé et coproduit avec le Teatro dell'Angolo de Turin, qui lui vaut, en 1989, le prix de la Meilleure conception sonore du Festival de théâtre des Amériques et le prix de l'Association québécoise des critiques de théâtre (AQCT) pour la Meilleure réalisation sonore. Trois ans plus tard, il est à nouveau mis en nomination par l'AQCT pour la Meilleure réalisation sonore, cette fois pour la musique et l'environnement sonore de *l'Histoire de l'oie*. En 1998, l'Académie québécoise du théâtre lui décerne un Masque pour la conception sonore de *l'Histoire de l'oie*. En 1994, il signe conjointement avec le musicien et percussionniste africain Boni Gnahoré la musique de scène du spectacle *Les nuages de terre*, une cocréation des Deux Mondes et du KiYi Mbock Théâtre d'Abidjan. Michel Robidoux a également travaillé avec d'autres compagnies québécoises, notamment avec le Théâtre de Quat'Sous, avec la Compagnie Jean Duceppe et avec le Théâtre d'Aujourd'hui. Créé en 1996 et joué depuis par Les Deux Mondes, le drame musical *Leitmotiv* a pour point de départ une partition sonore et musicale dont il est le compositeur et qui lui vaut, en 1998, le Masque de la Contribution spéciale pour l'originalité de sa création. Il compose ensuite la musique et l'environnement sonore de *Mémoire vive* (2001-), puis de *2 191 nuits* (2005).

Yves Dubé

Idéateur, coconcepteur visuel, vidéaste et photographe

Depuis une vingtaine d'années, Yves Dubé participe, à divers titres, à l'univers des arts du spectacle vivant ainsi qu'à celui de l'audiovisuel, qu'il fait interagir. Membre du groupe multidisciplinaire Opéra-Fête, de 1981 à 1988, il est associé de près à plusieurs des réalisations du groupe, dont le *Système magistère*, où il est responsable des diapositives, de la bande sonore et de la mise en scène et qui lui vaut, en 1986, le prix de la Révélation de l'année décerné par l'Association québécoise des critiques de théâtre. Yves Dubé est un collaborateur régulier de Carbone 14 (dont *le Rail*, *Titanic*, *Hamlet-Machine*, *le Dortoir*, *Rivage à l'abandon*, *Peau, chair et os*) pour lequel il réalise notamment des vidéos environnementales. Son travail de photographe de scène, où il est fort recherché, lui permet d'œuvrer avec plusieurs compagnies de théâtre, de danse et d'opéra. En 1996, il se joint à l'équipe des Deux Mondes. Il partage avec Daniel Meilleur la responsabilité de l'aspect visuel de *Leitmotiv* et il en conçoit la vidéo et son interactivité avec les interprètes. Cette intégration de la vidéo comme langage scénique se poursuit dans *Mémoire vive* (2001) dont il est coresponsable de la

production visuelle et qui lui vaut, en 2002, le Masque de la contribution spéciale décerné par l'Académie québécoise du théâtre. Dans le conte multimédiatique *2 191 nuits* (2005), il cumule les mêmes fonctions auxquelles s'ajoute celle d'idéateur avec Philippe Ducros, Michel Robidoux et Daniel Meilleur, et où il pousse encore plus avant l'utilisation du multimédia.

Guy Fortin

Conception et réalisation des accessoires

Guy Fortin a d'abord été formé à l'école d'aérotechnique du Collège Édouard-Montpetit à titre de monteur-réparateur en cellules aéronautique, avant d'obtenir un baccalauréat ès arts de l'Université du Québec à Chicoutimi. Depuis, il navigue entre ces univers où il allie un sens artistique à la conception de systèmes mécaniques. Il a tour à tour travaillé comme graphiste, sculpteur, concepteur, animateur pour le cinéma d'animation, maquettiste, restaurateur de voiture de train et de locomotive, vitrier (gravure sur verre au jet de sable) et accessoiriste... Il a œuvré auprès de plusieurs entreprises culturelles (Office national du film du Canada, Carnaval de Québec, Fête de la Saint-Jean, Association du disque, de l'industrie du spectacle québécois et de la vidéo / ADISQ) et a trouvé au Cirque du Soleil le lieu idéal pour mettre à contribution ses compétences et son imagination. En ateliers d'accessoires et d'effets spéciaux, il a collaboré aux productions *O, Saltimbanco, La Noubu, Quidam, Dralion, Zumanity* et *Corteo*. En 2001, Les Deux Mondes l'approche pour lui confier la conception des accessoires de *Mémoire vive*. L'année suivante, l'Académie québécoise du théâtre lui décerne (ainsi qu'à Yves Dubé, Michel Fordin et André Houle) le Masque de la contribution spéciale, pour la conception visuelle de *Mémoire vive*. Cette collaboration avec Les Deux Mondes se poursuit avec *2 191 nuits* où Guy Fortin conçoit et réalise, en 2005, les accessoires du spectacle.

Pierre Bérubé

Conception de la lumière

Pierre Bérubé, a été formé à l'École nationale de théâtre. Il œuvre dans le domaine du spectacle depuis une quinzaine d'années à divers titres, dont, entre autres, ceux de directeur de production, de technicien de scène (Théâtre Ubu, École nationale de théâtre, Casino de Montréal, Théâtre de Quat'Sous, Salle Pauline-Julien), coordonnateur technique (Place des Arts), ou directeur technique (Festival de théâtre des Amériques). Spécialiste en automation, il a travaillé durant plusieurs années avec le Cirque du Soleil, aux États-Unis ainsi qu'en tournée en Europe. Son expérience est mise à profit par Les Deux Mondes, à titre de coordonnateur technique, depuis 2005.

Anne Sophie Archambault

Costumes

Au terme de sa formation comme conceptrice à l'Option-Théâtre du Collège Lionel-Groulx, en 1998, Anne Sophie Archambault entreprend une carrière marquée par la polyvalence où l'essentiel de ses activités professionnelles s'exercent dans la conception et la réalisation de costumes et, occasionnellement, d'accessoires. Elle œuvre, à divers titres, dans nombre de productions de l'Espace Go (dont *le Peintre des Madones, le Cabaret des Mots, Œdipe à Colone*) et auprès d'autres compagnies, dont le Théâtre du Nouveau Monde (*les Précieuses ridicules, Kean*). Pour le petit et le grand écran, elle agit à titre de costumière et habilleuse (notamment pour les productions *l'Odysée d'Alice Tremblay, Bunker, le Cirque*). *2 191 nuits* constitue sa première collaboration avec Les Deux Mondes.

LES DEUX MONDES

Fondée en 1973, Les Deux Mondes est une compagnie de création et de recherche dont les spectacles sont largement diffusés sur la scène internationale. En 33 ans, elle a créé 24 spectacles et donné plus de 3 400 représentations sur les 5 continents; ses activités l'ont ainsi amenée dans plus de 200 villes de 33 pays (Canada, États-Unis, Mexique, Honduras, Venezuela, Costa-Rica, Argentine, Colombie, Brésil, France, Belgique, Italie, Allemagne, Russie, Pays-Bas, Suisse, Angleterre, Irlande, Écosse, Autriche, Danemark, Portugal, Espagne, Japon, Singapour, Corée du Sud, Vietnam, Chine, Australie, Nouvelle-Zélande, Israël, Côte d'Ivoire, Congo/Zaire)

LES DEUX MONDES

7285, rue Chabot, Montréal (Québec)
CANADA H2E 2K7

Téléphone : [+1] (514) 593-4477

Télécopieur : [+1] (514) 593-6329

Courriel : info@lesdeuxmondes.com

www.lesdeuxmondes.com

Codirection artistique :

Monique Rioux, Daniel Meilleur, Michel Robidoux

Direction générale : Pierre MacDuff

Direction du Développement et

des Tournées : Marie-Pascale Bleau

Direction administrative : David Montpetit

Coordination technique : Pierre Bérubé

Concepteur visuel : Yves Dubé

Adjointe à la direction : Francine Séguin

Pour ses activités régulières et ses projets spéciaux, Les Deux Mondes, une corporation sans but lucratif, reçoit l'aide des instances publiques suivantes, qui sont ici remerciées.

Culture
et Communications
Québec
Conseil des arts et des lettres

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL



Canada



Conseil des Arts
du Canada

PROCHAINE CRÉATION : LA CROISÉE DES MOTS DE LOUIS-DOMINIQUE LAVIGNE ET MONIQUE RIOUX EN NOVEMBRE 2006



PRO DEUTON 2005.02.09X1